



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 60519-21:1999

01-julij-1999

Varnost pri električnih grelnih inštalacijah - 21. del: Posebne zahteve za opremo z uporovnim gretnjem - Oprema za segrevanje in taljenje stekla (IEC 60519-21:1998)

Safety in electroheat installations - Part 21: Particular requirements for resistance heating equipment - Heating and melting glass equipment (IEC 60519-21:1998)

Sicherheit in Elektrowärmeanlagen - Teil 21: Besondere Anforderungen für Einrichtungen mit Widerstandserwärmung - Einrichtungen zum Erwärmen und Schmelzen von Glas (IEC 60519-21:1998)

Sécurité dans les installations électrothermiques - Partie 21: Règles particulières pour les installations de chauffage par résistance - Installations électrothermiques de fusion de verre (CEI 60519-21:1998)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60519-21:1998

ICS:

25.180.10 Električne peči Electric furnaces

SIST EN 60519-21:1999 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60519-21:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/46476bd9-16c0-4256-9740-a80a1005bdb1/sist-en-60519-21-1999>

English version

Safety in electroheat installations
Part 21: Particular requirements for resistance heating equipment
Heating and melting glass equipment
(IEC 60519-21:1998)

Sécurité dans les installations
électrothermiques
Partie 21: Règles particulières
pour les installations de chauffage
par résistance
Installations électrothermiques
de fusion de verre
(CEI 60519-21:1998)

Sicherheit in Elektrowärmeanlagen
Teil 21: Besondere Anforderungen
für Einrichtungen mit Widerstands-
erwärmung
Erhitzen und Schmelzen von Glas
(IEC 60519-21:1998)

This European Standard was approved by CENELEC on 1998-04-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST EN 60519-21:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/46476bd9-16c0-4256-9740-a80a1005bdb1/sist-en-60519-21-1999)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/46476bd9-16c0-4256-9740-a80a1005bdb1/sist-en-60519-21-1999>

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 27/204/FDIS, future edition 1 of IEC 60519-21, prepared by IEC TC 27, Industrial electroheating equipment, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60519-21 on 1998-04-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 1999-01-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn (dow) 2001-01-01

This part 21 is to be used in conjunction with EN 60519-2:1993.

This part 21 supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60519-2. Where a particular clause or subclause of part 2 is not mentioned in this part 21, that clause or subclause applies as far as is reasonable. Where this part 21 states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text of part 2 is to be adapted accordingly.

Subclauses which are additional to those in part 2 are numbered starting from 101.

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard. In this standard, annex ZA is normative. Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60519-21:1998 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60519-21:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/46476bd9-16c0-4256-9740-a80a1005bdb1/sist-en-60519-21-1999)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/46476bd9-16c0-4256-9740-a80a1005bdb1/sist-en-60519-21-1999>

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE: When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Addition:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60364-4-47 (mod)	1981	Electrical installations of buildings Part 4: Protection for safety Chapter 47: Application of protective measures for safety	HD 384.4.47 S2 ¹⁾	1995

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 60519-21:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/46476bd9-16c0-4256-9740-a80a1005bdb1/sist-en-60519-21-1999)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/46476bd9-16c0-4256-9740-a80a1005bdb1/sist-en-60519-21-1999>

1) HD 384.4.47 S2 includes A1:1993 to IEC 60364-4-47.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60519-21:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/46476bd9-16c0-4256-9740-a80a1005bdb1/sist-en-60519-21-1999>

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC
60519-21**

Première édition
First edition
1998-02

Sécurité dans les installations électrothermiques –

**Partie 21:
Règles particulières pour les installations
de chauffage par résistance –
Installations électrothermiques de fusion de verre**

Safety in electroheat installations –

**Part 21:
Particular requirements for resistance
heating equipment –
Heating and melting glass equipment**

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

© IEC 1998 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

[SIST EN 60519-21:1999](https://standards.iteh.ai/en/standards/SIST-EN-60519-21-1998-2019-02-01)

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

H

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
Clause	
1 Scope and object	9
2 Normative references	9
3 Definitions	9
4 Classification of electroheat equipment according to voltage bands	11
5 Classification of electroheat equipment according to frequency bands	11
6 General requirements	11
7 Prohibition of the use of earth as part of an active circuit	11
8 Marking, labelling and circuit diagrams	11
9 Protection against overcurrent	11
10 Isolation and switching	11
11 Connection to the supply network and internal connections	13
12 Protection against electric shock	13
13 Protection against thermal influences	15
14 Risk of fire and danger of explosion	15
15 Inspection, commissioning, utilization and maintenance of electroheat installations ...	15

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60519-21:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/46476bd9-16c0-4256-9740-a80a1005bdb1/sist-en-60519-21-1999>

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

SAFETY IN ELECTROHEAT INSTALLATIONS –**Part 21: Particular requirements for resistance
heating equipment –
Heating and melting glass equipment**

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60519-21 has been prepared by IEC technical committee 27: Industrial electroheating equipment.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
27/204/FDIS	27/206/RVD

[SIST EN 60519-21:1999](https://standards.itec.ai/catalog/standards/sist/46476bd9-16c0-4256-8740-a80a1005bdb1/sist-en-60519-21-1999)

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This part 21 is intended to be used in conjunction with the latest edition of IEC 60519-2. It was established on the basis of the second edition (1992) of this standard.

This part 21 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 60519-2, so as to convert it into the IEC standard: *Particular requirements for resistance heating equipment – Heating and melting glass equipment.*